

דעם 17טן יאנואר 1981

זייער טייערער ה. בייס שליט"א!

וואס טראכט איר? איך האָף אז איר האָט גוט פארבראכט אין ארץ ישראל און אז דאָס איצטיקע ברייחל טרעפט איר געזונט און שטארק. זייט סיר מוחל טיין לאנגן שטייגן, כ"ב אין געהען אויסער לאַנדאָן אַ לענגערע צייט און ערשט לעצטנס האָב איך געפונען אייערע צוויי פאָטאָקארטלעך, פון ארץ ישראל און פון האג. א גאָר הארציקן דאנק איר, איך בין זייער גערייכט וואָס איר האָט פון סיר געטראכט.

דאָ איז ניטאָ קיין נייעס, איך ארבעט נאָך אויף דער דיסקרטאציע, לערן די קלאסן פון יידיש, שרייב פארשיידענע ארטיקלען וכדומה. כ' האָב לעצטנס פארענדיקט אן איבערבליק-ארטיקל איבער יידישער דיאלעקטאָלוגיע. פארשטייט זיך אז אין דער אָפּטילונג איבער „צפון-מערב יידיש“ האָב איך אָנגעהויבן אז דאָס גאנצע פעלד האָט איר איינער אליין אויפגעפונט פאר דער יידישער שפראך-פאָרשונג.

וואָס שייך „געשעפטס-ענינים“ האָב איך ניט קיין נייעס, לעח עתה. אויב איר קענט סיר צושיקן אייער פאָטאָגראפיע וועל איך איר זייער שטארק באדאנקען (וועל איך קענען ארויסשיקן דעם ארטיקל איבער איר), אויך די ערשטע אויפלאגע פון אייערע ביכער מיט אייער חתימה. פארשטייט זיך אז פאר אלאדינג וועל איך איר באלד ארויסשיקן די הוצאות.

צי זיינען פאראן עלעמענטן פון יידיש אין דער האַלענדישער גנבים-שפראך? און אויב יא, צי האָט עסעצער וועגן דעם געשריבן?

מיט אלע בעסטע וואונשן און פריינדשאפט בלייב איך אייער איבערגעגעבענער חלטיג

דוד קאָץ